

For use with MyQ™ Garage Door Openers. The code between the remote control and the receiver changes with each use, randomly accessing over a billion new codes. Refer to your product manual for the location of the learn button.

**NOTE:** Your product may look different than the products illustrated in this manual.

Single Button Remote Control  
Model 950ESTD



3-Button Remote Control  
Model 953ESTD



### ⚠ WARNING

To prevent possible **SERIOUS INJURY** or **DEATH** from a moving gate or garage door:

- ALWAYS keep remote controls out of reach of children. NEVER permit children to operate, or play with remote controls.
- Activate gate or door ONLY when it can be seen clearly, is properly adjusted, and there are no obstructions to door travel.
- ALWAYS keep gate or garage door in sight until completely closed. NEVER permit anyone to cross path of moving gate or door.

### PROGRAM USING THE GARAGE DOOR OPENER

- 1 Locate the Learn button.
- 2 Press and immediately release the Learn button. The Learn LED will glow steadily for 30 seconds. Within 30 seconds...
- 3 Press and hold the button on the remote control that you wish to use. Release the button when the garage door opener lights blink or two clicks are heard. If programming to other products, press the button a second time to activate the product.

### PROGRAM USING THE DOOR CONTROL

- 1 Press the LEARN button on the door control to enter Programming Mode. The command LED will flash once.
- 2 Press the LEARN button again, the LED will flash once. The command LED will flash once again.
- 3 Press and hold the button on the remote control that you wish to use. Release the button when the garage door opener lights blink or two clicks are heard. If programming to other products, press the button a second time to activate the product.

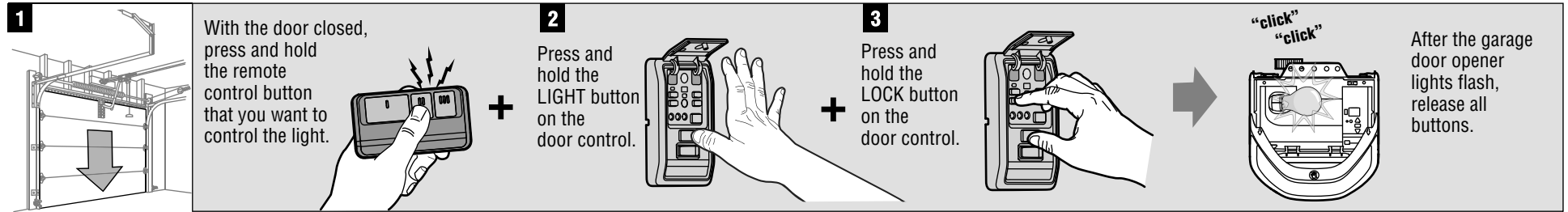
### TO ERASE ALL CODES FROM MEMORY

When deactivating any unwanted remote control code, all previous codes will be erased.

- 1 Press and hold the Learn button on garage door opener or other product until the learn LED goes out (approximately 6 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote control you wish to use.

## TO CONTROL THE GARAGE DOOR OPENER LIGHTS

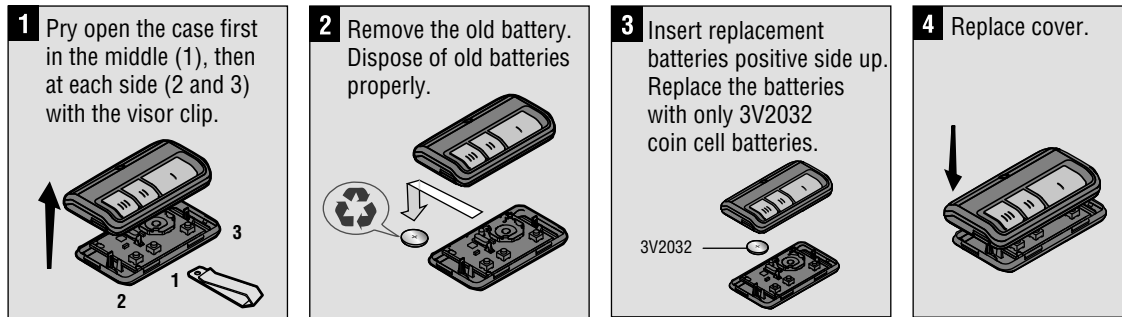
This feature is only available on garage door openers equipped with a multi-function door control and a remote control with more than one button. Not available with external receiver. A remote control button can be programmed to operate the garage door opener lights without opening the door.



Test by pressing the remote control button. The garage door opener lights should turn on or off but the door should not move.

## THE REMOTE CONTROL BATTERY

The lithium battery should produce power for up to 5 years. If the battery is low, the remote control's LED will not flash when the button is pressed. To replace battery:



## ⚠ WARNING

To prevent possible **SERIOUS INJURY** or **DEATH**:

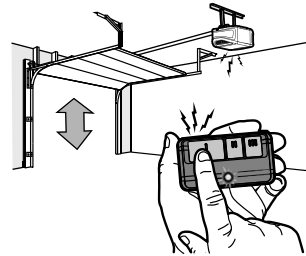
- NEVER allow small children near batteries.
  - If battery is swallowed, immediately notify doctor.
- To reduce risk of fire, explosion or chemical burn:
- Replace **ONLY** with 3V2032 coin batteries.
  - **DO NOT** recharge, disassemble, heat above 212° F (100° C) or incinerate.

**NOTICE:** To comply with FCC and or Industry Canada rules (IC), adjustment or modifications of this receiver and/or transmitter are prohibited, except for changing the code setting or replacing the battery. **THERE ARE NO OTHER USER SERVICEABLE PARTS.**

Tested to Comply with FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

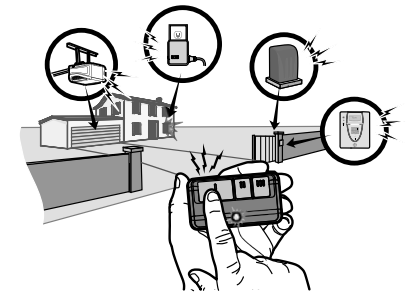
## HOW TO USE THE REMOTE CONTROL

Press and hold the button down until the door or gate starts to move. The remote control will operate from up to 3 car lengths away on typical installations. Installations and conditions vary, contact an installing dealer for more information.



## 3-BUTTON REMOTE CONTROLS

Additional buttons on the remote control can be programmed to operate up to 3 devices such as additional garage door openers, light controls, gate operators or access control systems.



## REPLACEMENT PARTS

3V2032 Lithium battery .....	10A20
Visor Clip .....	29B137

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY

The Chamberlain Group, Inc. warrants to the first consumer purchaser of this product that it is free from defect in materials and/or workmanship for a period of 1 year from the date of purchase.

Para utilizar con los abre-puertas de garaje MyQ™. El código entre el control remoto y el receptor cambia con cada uso, eligiendo aleatoriamente entre más de mil millones de códigos nuevos. Consulte el manual de su producto para conocer la ubicación del botón de aprendizaje.

**NOTA:** Su producto puede tener una apariencia diferente a las de los productos ilustrados en este manual.

Control remoto de un botón  
Modelo 950ESTD



3-Button Remote Control  
Model 953ESTD



### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE debido al movimiento de un portón o puerta de garaje:

- Mantenga SIEMPRE los controles remotos fuera del alcance de los niños. NUNCA permita que los niños utilicen o jueguen con los controles remotos.
- Active el portón o la puerta SÓLO cuando se pueda ver claramente, cuando esté ajustada adecuadamente y cuando no haya obstrucciones en su recorrido.
- Mantenga SIEMPRE a la vista el portón o la puerta del garaje hasta que cierre completamente. NUNCA permita que alguien cruce el camino de un portón o una puerta en movimiento.

### PROGRAMACIÓN UTILIZANDO EL ABRE-PUERTAS DE GARAJE

- Localice el botón "APRENDIZAJE".
- Oprímalo y suéltelo inmediatamente. El LED Learn se iluminará constante durante 30 segundos. Dentro de los 30 segundos...
- Mantenga oprimido el botón del control remoto que desee usar.

"chasquido" "chasquido"

Suelte el botón cuando las luces del abre-puertas de garaje parpadeen **•** se oigan dos tonos. Si va a programar otros productos, oprima el botón una segunda vez para activarlos.

### PROGRAMACIÓN UTILIZANDO EL CONTROL DE LA PUERTA

- Oprima el botón "LEARN" (APRENDIZAJE) en el control de la puerta para entrar en el Modo de programación.

El LED de comando parpadeará una vez.
- Oprima de nuevo el botón "LEARN" (APRENDIZAJE) y el LED parpadeará una vez.

El LED de comando parpadeará una vez de nuevo.
- Mantenga oprimido el botón del control remoto que desee usar.

"chasquido" "chasquido"

Suelte el botón cuando las luces del abre-puertas de garaje parpadeen **•** se oigan dos tonos. Si va a programar otros productos, oprima el botón una segunda vez para activarlos.

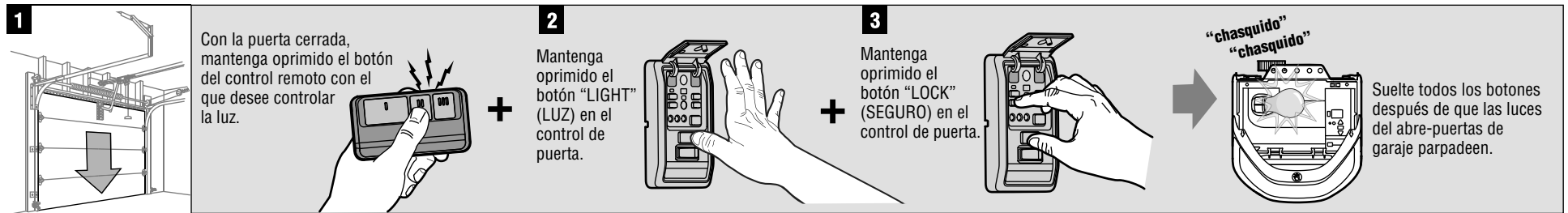
### CÓMO BORRAR TODOS LOS CÓDIGOS DE LA MEMORIA

Cuando desactive cualquier código de control remoto no deseado, se borrarán todos los códigos anteriores.

- Mantenga oprimido el botón de Aprendizaje en el abre-puertas de garaje u otro producto hasta que se apague el LED de aprendizaje (aproximadamente 6 segundos). Ya estarán borrados todos los códigos anteriores. Programe de nuevo cada control remoto que desee utilizar.

## PARA CONTROLAR LAS LUCES DEL ABRE-PUERTAS DE GARAJE

Esta funcionalidad está solamente disponible en abre-puertas de garaje equipados con un control multifunción de puertas y un control remoto con más de un botón. No está disponible con receptores externos. Se puede programar un botón del control remoto para operar las luces del abre-puertas de garaje sin abrir la puerta.



Pruebe oprimiendo el botón control remoto. Las luces del abre-puertas de garaje deben encenderse o apagarse, pero la puerta no debe moverse.

## LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO

La batería de litio debe producir energía durante cinco años. Si la batería está baja, el LED del control remoto no parpadeará cuando se oprima el botón. Para sustituir las baterías:



## ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE :

- NUNCA permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías.
- Si se ingieren las baterías, notifíquelo de inmediato a un médico.

Para reducir el riesgo de incendios, explosiones o quemaduras por sustancias químicas:

- Sustitúyalas SOLAMENTE con baterías planas 3V2032.
- NO las recargue, no las desarme ni las caliente por encima de los 212° F (100° C) ni las incinere.

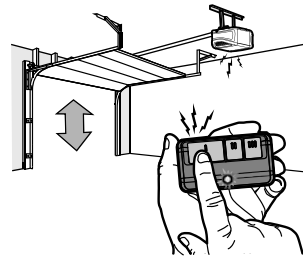
AVISO: Para cumplir con las normas de la FCC y/o de la IC (Industry Canada), queda prohibido realizar ajustes o modificaciones en este receptor y/o transmisor, excepto para cambiar la configuración del código o para reemplazar la batería.

NO HAY OTRAS PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR.

Se ha probado para cumplir con las normas de la FCC PARA USO DEL HOGAR O DE LA OFICINA. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo cualquier interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

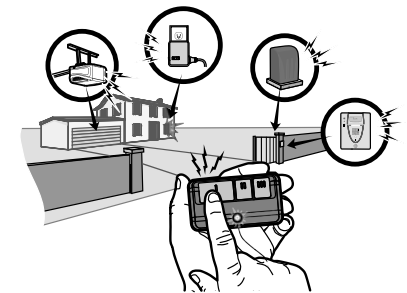
## CÓMO UTILIZAR EL CONTROL REMOTO

Mantenga oprimido el botón hasta que la puerta o el portón comiencen a moverse. El control remoto operará desde una distancia de hasta 3 autos en las instalaciones típicas. Las instalaciones y las condiciones pueden variar, comuníquese con un concesionario de instalaciones para obtener más información.



## CONTROLES REMOTOS DE 3 BOTONES

Los botones adicionales del control remoto pueden programarse para operar hasta 3 dispositivos tales como abre-puertas de garaje adicionales, controles de luces, operadores de portones o sistemas de control de acceso.



## PIEZAS DE RECAMBIO

Batería de litio de 3V2032 .....	10A20
Presilla del visor .....	29B137

## UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

The Chamberlain Group, Inc. garantiza al primer comprador de este producto que dicho producto está libre de defectos de materiales y/o mano de obra durante un período de 1 año a partir de la fecha de la compra.

Pour utilisation avec les ouvre-portes de garage MyQ™. Le code entre la télécommande et le récepteur change avec chaque usage, accédant de manière aléatoire à plus d'un milliard de nouveaux codes. Se reporter au manuel du produit pour connaître l'emplacement du bouton « APPRENTISSAGE ».

**REMARQUE :** Votre appareil peut être différent des illustrations de ce manuel.

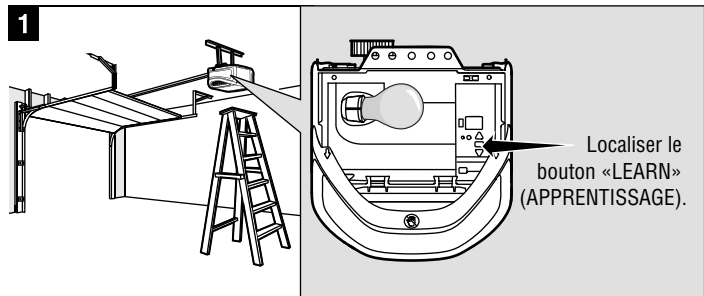
Télécommande à bouton unique  
Modèle 950ESTD

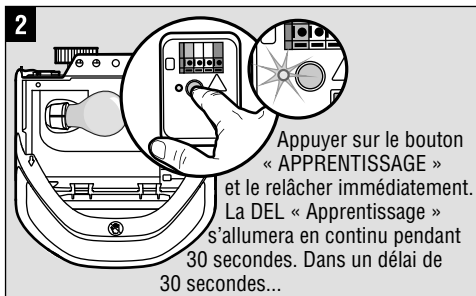


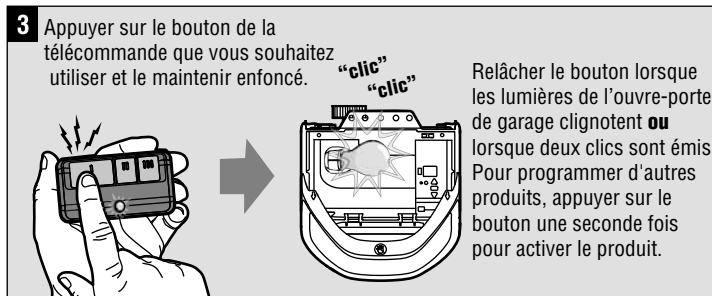
Télécommande à 3 boutons  
Modèle 953ESTD



### PROGRAMMATION À L'AIDE DE L'OUVRE-PORTE DE GARAGE

- 

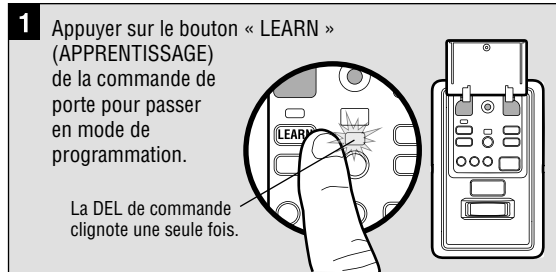
Localiser le bouton « LEARN » (APPRENTISSAGE).
- 

Appuyer sur le bouton « APPRENTISSAGE » et le relâcher immédiatement. La DEL « Apprentissage » s'allumera en continu pendant 30 secondes. Dans un délai de 30 secondes...
- 


Appuyer sur le bouton de la télécommande que vous souhaitez utiliser et le maintenir enfoncé. "clac" "clac"

Relâcher le bouton lorsque les lumières de l'ouvre-porte de garage clignotent **ou** lorsque deux clics sont émis. Pour programmer d'autres produits, appuyer sur le bouton une seconde fois pour activer le produit.

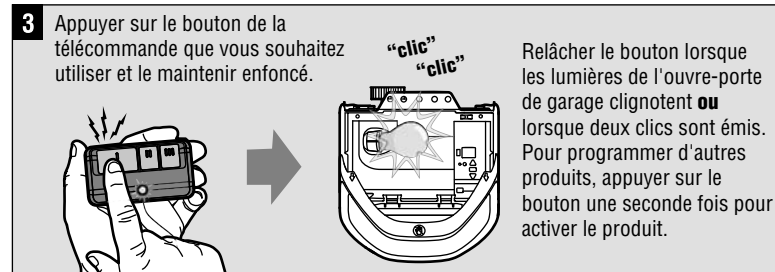
### PROGRAMMATION À L'AIDE DE LA COMMANDE DE PORTE

- 

Appuyer sur le bouton « LEARN » (APPRENTISSAGE) de la commande de porte pour passer en mode de programmation.

La DEL de commande clignote une seule fois.
- 

Appuyer à nouveau sur le bouton « LEARN » (APPRENTISSAGE), la DEL clignote une seule fois.

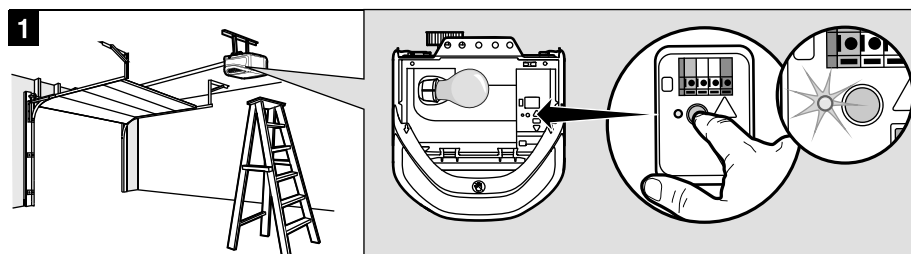
La DEL de commande clignote à nouveau une seule fois.
- 

Appuyer sur le bouton de la télécommande que vous souhaitez utiliser et le maintenir enfoncé. "clac" "clac"

Relâcher le bouton lorsque les lumières de l'ouvre-porte de garage clignotent **ou** lorsque deux clics sont émis. Pour programmer d'autres produits, appuyer sur le bouton une seconde fois pour activer le produit.

### POUR EFFACER TOUS LES CODES DE LA MÉMOIRE

En désactivant un code de télécommande non désiré, vous effacez tous les codes précédents.

- 

Appuyer sur le bouton « APPRENTISSAGE » de l'ouvre-porte de garage ou d'un autre produit et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la DEL « APPRENTISSAGE » s'éteigne (environ 6 secondes). Tous les codes précédents sont maintenant effacés. Reprogrammer chaque télécommande que vous souhaitez utiliser.

## ⚠ AVERTISSEMENT

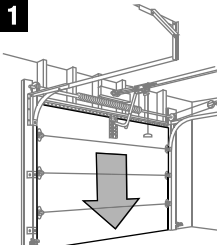
Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou LA MORT par suite de l'utilisation d'une barrière mobile ou d'une porte de garage :

- TOUJOURS garder les télécommandes hors de la portée des enfants. NE JAMAIS laisser les enfants faire fonctionner les télécommandes ni jouer avec celles-ci.
- Actionner la porte UNIQUEMENT lorsqu'on la voit clairement, qu'elle est bien réglée et que rien ne gêne sa course.
- TOUJOURS garder en vue la porte de la barrière ou du garage jusqu'à ce qu'elle soit complètement fermée. NE JAMAIS laisser personne traverser la trajectoire d'une barrière ou d'une porte en mouvement.

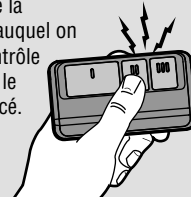
## POUR CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE DE L'OUVRE-PORTE DE GARAGE

Cette fonction n'est disponible qu'avec les ouvre-portes de garage dotés d'une commande de porte multifonctions et d'une télécommande à plusieurs boutons. Non disponible avec un récepteur externe. Un bouton de télécommande peut être programmé pour faire fonctionner l'éclairage de l'ouvre-porte de garage sans ouvrir la porte.

**1**



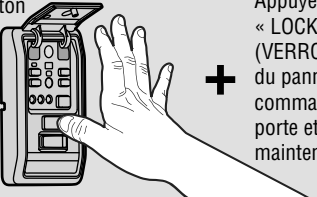
La porte étant fermée, appuyer sur le bouton de la télécommande auquel on attribuera le contrôle de l'éclairage et le maintenir enfoncé.



+

**2**

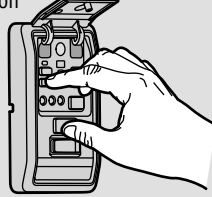
Appuyer sur le bouton « LIGHT » (ÉCLAIRAGE) du panneau de commande de porte et le maintenir enfoncé.



+

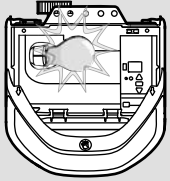
**3**

Appuyer sur le bouton « LOCK » (VERROUILLAGE) du panneau de commande de porte et le maintenir enfoncé.



→

« clic »  
« clic »



Lorsque les lumières de l'ouvre-porte de garage clignotent, relâcher tous les boutons.

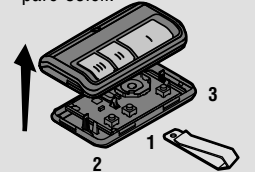
Pour procéder à un essai, appuyer sur le bouton de la télécommande. Les lumières de l'ouvre-porte de garage doivent s'allumer ou s'éteindre mais la porte ne doit pas se déplacer.

## LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La pile au lithium devrait durer pendant une période allant jusqu'à 5 ans. Si la pile est faible, la DEL de la télécommande ne clignotera pas quand on appuie sur le bouton. Pour remplacer la pile :

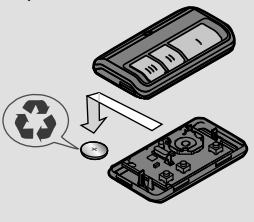
**1**

Soulever le boîtier d'abord au milieu (1), puis de chaque côté (2 et 3) à l'aide de la pince de pare-soleil.



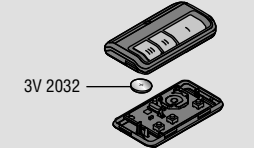
**2**

Retirer la pile usagée. Se débarrasser des anciennes piles convenablement.



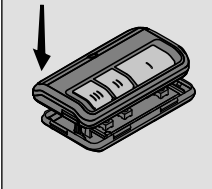
**3**

Insérer les piles de remplacement avec le côté positif vers le haut. Remplacer les piles uniquement avec des piles boutons 3V 2032.



**4**

Replacer le couvercle.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou la MORT :

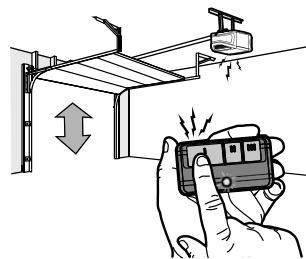
- NE JAMAIS laisser de petits enfants à proximité des piles.
  - Aviser immédiatement un médecin en cas d'ingestion de la pile.
- Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique :
- Remplacer les piles usagées UNIQUEMENT par des piles boutons 3V 2032.
  - NE PAS recharger, démonter, chauffer à plus de 212° F (100° C) ou incinérer.

REMARQUE : les règles de la FCC ou d'Industrie Canada (IC), ou les deux, interdisent tout ajustement ou toute modification de ce récepteur et/ou de cet émetteur, sauf pour modifier le code ou pour remplacer la pile. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR.

Testé dans le respect des normes FCC POUR UNE UTILISATION À DOMICILE OU DE BUREAU. L'utilisation est sujette aux deux conditions ci-après : (1) ce dispositif ne peut causer des interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant causer un fonctionnement non désiré

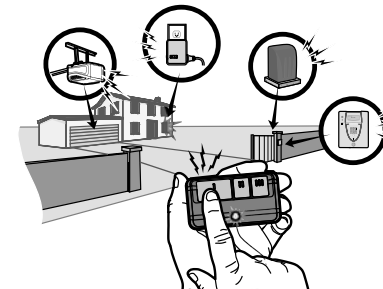
## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la porte ou la barrière commence à bouger. La télécommande fonctionne habituellement jusqu'à une distance maximum de trois véhicules dans les installations typiques. Les installations et les conditions peuvent varier ; contacter un concessionnaire-installateur pour plus de renseignements.



## TÉLÉCOMMANDES À 3 BOUTONS

Les boutons supplémentaires de la télécommande peuvent être programmés pour faire fonctionner jusqu'à trois autres dispositifs tels que des ouvre-portes de garage, commandes d'éclairage, actionneurs de barrière ou systèmes de contrôle d'accès.



## PIÈCES DE RECHANGE

Pile au lithium 3V 2032 .....	10A20
Pince de pare-soleil .....	29B137

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

La société Chamberlain Group, Inc. garantit à l'acheteur initial que le produit est exempt de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.



**1-800-528-9131**

114A4240

© 2011, The Chamberlain Group, Inc.  
All Rights Reserved  
Todos los derechos reservados  
Tous droits réservés

**<http://help.chamberlain.com>**  
**[www.chamberlain.com](http://www.chamberlain.com)**